



Associació d'Indústries d'Alimentació i de Begudes de Catalunya (AIABECA)
C. Mallorca 286 entl. 2a
08037 Barcelona

Benvolgut Senyor,

Des de l'ONG *Plataforma per la Llengua* ens plau posar-nos en contacte amb vostè per tal de tractar la següent qüestió, referent a l'entitat que presideix.

La *Plataforma per la Llengua* és una institució civil d'àmbit català avalada per intel·lectuals i personalitats de la societat catalana i que aplega una sèrie d'entitats i persones amb l'objectiu comú de treballar per la normalització lingüística del català i pels drets lingüístics dels ciutadans. Entre les seves activitats hi ha l'elaboració d'estudis sociolingüístics i un constant seguiment sobre la situació del català en tots els àmbits, en col·laboració amb altres entitats, fundacions i organismes públics.

Els darrers anys la nostra entitat ha constatat, a través de la realització d'estudis¹ i trobades amb empreses, com el català s'està introduint àmpliament en l'etiquetatge dels productes del sector econòmic que vostè representa. Sens dubte, cal felicitar-los per aquesta millora conjunta de tantes empreses en la responsabilitat social empresarial, equiparant el tracte donat al consumidor català amb el de la resta de comunitats lingüístiques comparables en països occidentals, però també fent un pas mes enllà en la modernització empresarial i millorant la posició en el mercat català.

¹ <http://www.plataforma-llengua.cat/estudis/index.php?cat=26>

A principis de maig d'aquest 2007, un consumidor es va posar en contacte amb la nostra entitat per fer-nos arribar la resposta rebuda per part de l'empresa Snack Ventures SA, en la qual justificava el no compliment dels drets lingüístics dels catalanoparlants, recolzant-se en la resolució d'AIABECA anomenada "*La llengua en l'etiquetatge de productes alimentaris*". Han de saber que aquesta resolució és discriminatòria pels ciutadans catalans perquè nega els drets lingüístics bàsics i és a més clarament ofensiva amb la societat catalana, les seves lleis i institucions democràtiques, ja que aquesta resolució no té en compte l'acompliment del dret del consumidor establert en l'article 26 de l'Estatut del Consumidor del 1993, en el qual s'estableix el dret del consumidor català a rebre la informació dels productes com a mínim en català. Per altra banda, creiem també que aquesta postura allunya l'empresariat català de les quotes d'excel·lència empresarial assolides per altres empreses i grans grups catalans o estrangers.

A més, les idees exposades en el títol de la resolució d'AIABECA anomenat "*La situació de no decisió sobre el destí final de producció*", es refereixen simplement a qüestions de gestió industrial, qüestió interna que afecta cadascuna de les empreses i que no ha d'afectar, en canvi, a la societat catalana, de la mateixa manera que no afecta als ciutadans de la resta de països plurilingües on les empreses si que etiqueten en els diversos idiomes oficials, ni en zones geogràfiques àmplies de distribució, on les empreses etiqueten en multitud de llengües.

Per tot això, instem a AIABECA a estudiar de nou el seu plantejament oficial respecte l'etiquetatge en català. Amb aquest objectiu, els remetem el document que la nostra entitat els va presentar en una carta amb data 05/02/2007, anomenat ***Etiquetar en català, Orientacions per etiquetar en català i conèixer les raons i importància per fer-ho. Dirigit a empresaris i persones implicades del sector.***²

Apel·lem a la responsabilitat de l'entitat que representa per tal de resoldre satisfactòriament per tothom, societat i empreses, aquesta qüestió. Creiem que una empresa seriosa, responsable i moderna no pot eludir els drets civils institucionalment reconeguts de les societats on treballa.

² Disponible en PDF a: <http://www.plataforma-llengua.cat/estudis/index.php?est=38>
Versió resumida: *Ja etiquetes en català? L'etiquetatge en català, una necessitat clau per a l'empresa moderna* (2006), <http://www.plataforma-llengua.cat/estudis/index.php?est=38>

Amb l'objectiu comú d'assolir l'excel·lència de les empreses que representa, restem a la seva disposició en tot allò que cregui convenient.

Atentament,

Comissió Empreses

Plataforma per la Llengua